

526558-2026 - Mise en concurrence

Finlande – Travaux de construction – Kesälahden koulun ja päiväkodin KVR-urakka, Kiteen kaupunki

OJ S 145/2026 30/07/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Pohjois-Karjalan hankintatoimi

Adresse électronique: hankinta@jns.fi

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

1.1. Acheteur

Nom officiel: Kiteen kaupunki

Adresse électronique: hankinta@jns.fi

Forme juridique de l'acheteur: Autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Kesälahden koulun ja päiväkodin KVR-urakka, Kiteen kaupunki

Description: Pohjois-Karjalan hankintatoimi pyytää antamaan tarjouksen Kesälahden uuden koulun ja päiväkodin suunnittelusta ja rakentamisesta urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti.

Rakennuskohde sijaitsee Kesälahdella osoitteessa Pyhäjärventie 6, 59800 Kesälahti.

Urakoitsijan tulee tutustua rakennuspaikkaan ennen tarjouksen antamista. Mikäli urakoitsija ei ole tutustunut kohteeseen ennen tarjouksen antamista tarjous hylätään. Kohteessa

järjestetään esittelytilaisuus keskiviikkona 08.07.2026 klo 9.00 - 10.00. Esittelytilaisuuteen

tulee ilmoittautua ennakoon sähköpostitse kohteen esittelijälle. Esittelijänä toimii Jukka

Ruuskanen, jukka.ruuskanen@granlund.fi ja Mikko Kukkonen, mikko.kukkonen@kitee.fi.

Tarvittaessa tilaaja voi järjestää lisää esittelytilaisuuksia ja niistä ilmoitetaan tarjouspalvelussa

lisätietoviestillä, mutta lähtökohtaisesti pidetään vain yksi (1) em. tilaisuus. Mikäli tarjoaja on

osallistunut edeltävän kilpailutuksen (604203 / Kesälahden koulun ja päiväkodin KVR-urakka,

Kiteen kaupunki) aikana kohteen esittelyyn, ei sellaisen tarjoajan ole pakko osallistua näyttöön

uudelleen. Suunnittelu voidaan aloittaa, kun urakkasopimus on allekirjoitettu. Rakennuttaja

pyrkii tekemään urakoitsijan valintapäätöksen viimeistään elokuussa 2026. Työt saadaan

aloittaa viimeistään 1.12.2026. ja töiden tulee olla valmiina viimeistään 25.2.2028.

Rakennusaikaan katsotaan sisältyvän kohtuullinen määrä lisä- ja muutostöitä. Koulun ja

päiväkodin toteutus esivalmistetuilla tilaelementeillä ei ole sallittu ja mikäli tällaisia tarjouksia

saadaan, ne tullaan hylkäämään tarjouspyynnön ehtojen vastaisena. Kuitenkin esivalmistetut

rakennusosat, esim. puiset seinäelementit, hirsirakenteet ja CLT-elementit ovat sallittuja.

Tarjous on sitova ja se tulee laatia suomen kielellä. Hankintaprosessi on kokonaisuudessaan

suomenkielinen. Urakan tulee täyttää Euroopan unionin suoraan velvoittavien säädösten,

Suomen lakien ja asetusten sekä viranomaisten antamat määräykset mm. rakenteen,

varusteiden, työ- ja paloturvallisuuden sekä sähköturvallisuuden osalta.

Identifiant de la procédure: a5d32b1c-87a1-4b5e-b742-a42dae40b87b

Identifiant interne: 616734

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Tarjousten arvioinnissa käytetään kahden kuoren menettelyä. Ensin tilaajan asiantuntijoista koostuva arviointiryhmä pisteyttää tarjoukset laadun perusteella tarjouspyynnössä ilmoitetuin perustein. Vasta sen jälkeen tarjousten hintapisteet tarkastetaan ja lasketaan pisteet yhteen.

2.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

2.1.2. **Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Pohjois-Karjala (FI1DC)

Pays: Finlande

Informations complémentaires: Kesälahti

2.1.4. **Informations générales**

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.6. **Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Document unique de marché européen (DUME)

5. Lot

5.1. **Lot: LOT-0000**

Titre: Kesälahden koulun ja päiväkodin KVR-urakka, Kiteen kaupunki

Description: Pohjois-Karjalan hankintatoimi pyytää antamaan tarjouksen Kesälahden uuden koulun ja päiväkodin suunnittelusta ja rakentamisesta urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. Rakennuskohde sijaitsee Kesälahdella osoitteessa Pyhäjärventie 6, 59800 Kesälahti.

Urakoitsijan tulee tutustua rakennuspaikkaan ennen tarjouksen antamista. Mikäli urakoitsija ei ole tutustunut kohteeseen ennen tarjouksen antamista tarjous hylätään. Kohteessa

järjestetään esittelytilaisuus keskiviikkona 08.07.2026 klo 9.00 - 10.00. Esittelytilaisuuteen

tulee ilmoittautua ennakoon sähköpostitse kohteen esittelijälle. Esittelijänä toimii Jukka

Ruuskanen, jukka.ruuskanen@granlund.fi ja Mikko Kukkonen, mikko.kukkonen@kitee.fi.

Tarvittaessa tilaaja voi järjestää lisää esittelytilaisuuksia ja niistä ilmoitetaan tarjouspalvelussa lisätietoviestillä, mutta lähtökohtaisesti pidetään vain yksi (1) em. tilaisuus. Mikäli tarjoaja on

osallistunut edeltävän kilpailutuksen (604203 / Kesälahden koulun ja päiväkodin KVR-urakka, Kiteen kaupunki) aikana kohteen esittelyyn, ei sellaisen tarjoajan ole pakko osallistua näyttöön

uudelleen. Suunnittelu voidaan aloittaa, kun urakkasopimus on allekirjoitettu. Rakennuttaja

pyrkii tekemään urakoitsijan valintapäätöksen viimeistään elokuussa 2026. Työt saadaan

aloittaa viimeistään 1.12.2026. ja töiden tulee olla valmiina viimeistään 25.2.2028.

Rakennusaikaan katsotaan sisältyvän kohtuullinen määrä lisä- ja muutostöitä. Koulun ja päiväkodin toteutus esivalmistetuilla tilaelementeillä ei ole sallittu ja mikäli tällaisia tarjouksia

saadaan, ne tullaan hylkäämään tarjouspyynnön ehtojen vastaisena. Kuitenkin esivalmistetut rakennusosat, esim. puiset seinäelementit, hirsirakenteet ja CLT-elementit ovat sallittuja.

Tarjous on sitova ja se tulee laatia suomen kielellä. Hankintaprosessi on kokonaisuudessaan suomenkielinen. Urakan tulee täyttää Euroopan unionin suoraan velvoittavien säädösten,

Suomen lakien ja asetusten sekä viranomaisten antamat määräykset mm. rakenteen, varusteiden, työ- ja paloturvallisuuden sekä sähköturvallisuuden osalta.

Identifiant interne: 616734

5.1.1. **Objet**

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45000000 Travaux de construction

5.1.2. **Lieu d'exécution**

Subdivision pays (NUTS): Pohjois-Karjala (FI1DC)

Pays: Finlande

Informations complémentaires: Kesälahti

5.1.3. **Durée estimée**

Date de début: 01/12/2026

Date de fin de durée: 25/02/2028

5.1.6. **Informations générales**

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

5.1.7. **Marché public stratégique**

Objectif social promu: Possibilités d'emploi des chômeurs de longue durée, des personnes défavorisées et/ou des personnes handicapées, Conditions de travail équitables

5.1.9. **Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document unique de marché européen (DUME)

5.1.10. **Critères d'attribution**

Critère:

Type: Prix

Nom: Vertailuhinta

Description: Ks. vertailuperusteet tarjouspyynnön kohdasta "Päätöksenteon perusteet"

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 60

Critère:

Type: Qualité

Nom: Laatupisteet

Description: Ks. vertailuperusteet tarjouspyynnön kohdasta "Päätöksenteon perusteet"

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (points, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 40

5.1.11. **Documents de marché**

Date limite de demande d'informations complémentaires: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+00:00)

Heure de l'Europe occidentale, GMT

Adresse des documents de marché: <https://tarjouspalvelu.fi/jns?id=616734&tpk=ffc5085b-0a30-4fee-a718-6e8a7e7841a4>

5.1.12. **Conditions du marché public**

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://tarjouspalvelu.fi/jns?id=616734&tpk=ffc5085b-0a30-4fee-a718-6e8a7e7841a4>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: finnois

Catalogue électronique: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Autorisée

Date limite de réception des offres: 11/08/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Durée de validité des offres: 3 Mois

Informations relatives à l'ouverture publique:

Date d'ouverture: 11/08/2026 11:05:00 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Markkinaoikeus

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Muutoksenhakuaika määräytyy voimassa olevan hankintalain mukaisesti.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Markkinaoikeus

Numéro d'enregistrement: 3006157-6

Adresse postale: Radanrakentajantie 5

Ville: Helsinki

Code postal: 00520

Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pays: Finlande

Adresse électronique: markkinaoikeus@oikeus.fi

Téléphone: +358 295643300

Adresse internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Pohjois-Karjalan hankintatoimi

Numéro d'enregistrement: 0242746-2

Adresse postale: Torikatu 19 A

Ville: Joensuu

Code postal: 80100

Subdivision pays (NUTS): Pohjois-Karjala (FI1DC)

Pays: Finlande

Point de contact: Henri Haapalainen

Adresse électronique: hankinta@jns.fi

Téléphone: +358 504642179

Adresse internet: <http://www.joensuu.fi/pohjois-karjalan-hankintatoimi>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Chef de groupe

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Kiteen kaupunki

Numéro d'enregistrement: 0168900-6

Ville: Kitee

Code postal: 82500

Subdivision pays (NUTS): Pohjois-Karjala (FI1DC)

Pays: Finlande

Point de contact: Henri Haapalainen

Adresse électronique: hankinta@jns.fi

Téléphone: +358 504642179

Adresse internet: <http://www.kitee.fi>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

8.1. ORG-0004

Nom officiel: Hansel Oy (Hilma)

Numéro d'enregistrement: FI09880841

Adresse postale: Mannerheiminaukio 1a

Ville: Helsinki

Code postal: 00100

Subdivision pays (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pays: Finlande

Point de contact: eSender

Adresse électronique: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Téléphone: 029 55 636 30

Adresse internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rôles de cette organisation:

TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier

:

7c256443-e3b8-4335-a1b8-d1812f0fe465-01

Principale raison du changement

:

Correction par l'éditeur

Description

:

Hankinta-asiakirjoja on muutettu.

10.1. Changement

Identifiant de la section: LOT-0000

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: d50cb5ea-f2c6-4153-af64-df1f44a399b5 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 16

Date d'envoi de l'avis: 29/07/2026 05:10:10 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Date et heure de transmission de l'avis (eSender): 29/07/2026 05:10:11 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: finnois

Numéro de publication de l'avis: 526558-2026

Numéro de publication au JO S: 145/2026

Date de publication: 30/07/2026